

Feb.8th, 1984 A.D.

To:-Mr.Poul Hartling,U.N.High Commissioner for Refugees,N.Y.  
-his representative at Hanoi,Vietnam  
-his representative ,Mr.Pierre Von Gunter,at Thuduc,South Vietnam  
-Mr. Donald I. Colin,Director of ODP,American Embassy in Bangkok,Thailand

Dear Mr. :

As the wife of an American citizen, my wife, named  
Chau Nguyet Hong, D.O.B.:01-16-38,Case No IV 046 (1978),AVEWL Ser.No 354.1,  
address: So 12 lot 3 Duong Vuon Chuoi, Quan Ba, HochiMinh City,VietNam,  
has applied for the Exit Permit from the Vn Government but not receive it yet.  
( She formerly studied at the University of Texas at Austin,USA, from 1967 to 1971, the  
taught Business Accounting at Dalat University,School of Business, from 1971 to 1975.  
With no reasons but the imagining charge of "relating to an organization against the  
Revolution", the Government of TayNinh Province, where her parent live,went to her home  
in HochiMinh city to confine her in TayNinh prison in May 1977, then released her in  
August 1982 as the results of my protests and her complaints and much prayers to God!

Her application for Exit Permit is still lying in Nguyen Du "Phong Cong-tac Nuoc  
Ngoai" after it was transfered from "Quan Ba" of the city.

On December 12,1983 , the security of Quan Ba requested her presence to fill out  
certain paper. First, she thought it was for the Exit permit issuing process, but she  
was surprised because it requested her to fill out again the paper about her release,  
a third time, and her name was <sup>wrongly</sup> on the list of the former Republic Government Officers  
who have had gone through the "re-education camps"!!! A young North Viet official in  
that Quan Ba office ,a new official from the North, warned her that she has to go to  
live and work at "the new economic zone Song Be". Too much surprised to her, she told h  
that she is waiting for the Exit Permit for re-unification with her husband and son.The  
official answered "Surely you will go to the new eco.zone Song Be, not America!!!!"

My wife wrote me right away that event and request that you would intercede for her  
:(1) not go to the new economic zone , (2) but go to re-unify with me and her son.

I agree with many persons that the Viet Government not try to help the people but  
oppress and kill. My wife did not commit any guilties, not break any laws of the govern-  
ment, but had to be in prison for 5 years without any investigations or trials. Now,bei-  
waiting for the Exit Permit which she has been promised to receive, she is under more  
oppression. Since the day of receiving her letter until now, it was 13 days passed.  
I did not receive her next letter as it would suppose to ( once a week one letter).I am  
concerning about her fate!

Because of that fact, I submit to you this letter to you to ask for your actions  
to rescue her promptly.

Thank you very much.

Sincerely,

Thomas G.L. Lee

THOMAS GAYLE LYCTHUAN LEE

October 11th, 1984 A.D.

s/t.: VNse POLITICAL PRISONERS

To: Mr. POUL HARTLING, U.N. High Commissioner for Refugees, at N.Y.  
- his Representative at Hanoi, VietNam  
- his Representative, Mr. Pierre Von Gunter, at ThuDuc, VietNam  
and to:  
- Mr. Secretary of State George P. Schultz, Washington D.C.  
- Mr. Donald I. Colin, Director of ODP, American Embassy, Thailand

Dear Mr. POUL HARTLING:

I am really encouraged to learn the news of Hanoi and U.S.A. on the matter of political prisoners.

With this letter I would like to request you to be in charge of the following THREE Vietnamese political prisoners which happen to be my close relatives: my wife herself, my sister-in-law, and my uncle.

(1) My wife named CHAU NGUYET HONG, DOB 01-16-38, Case DOP No 046 (issued in 1978), AVEWL Series No 354.1, current address So 12 Lot 3 Duong Vuon Chuoi, Quan Ba, HoChiMinh City, VietNam.

She was put in TayNinh prison in May 1977 for the Government charge of relating a so-called "political" rebellious action of my following sister-in-law, but in fact my wife had nothing to do with that so-called charge. After all, after FIVE years in the prison the Vietnamese government had to "release" her without any jury nor court presentations. She was released on May 1982. She had the AVEWL No for a long time. And she has applied for the EXIT PERMIT for a long time too, but until now she does not receive any interview for that purpose from any Vietnamese Officials at Nguyen-Trai Office yet! Could you please, for the sack of speeding her exit, include her in the political prisoner list with your effort of bringing her to unify with her husband, myself, and son.

(2) The second case is the case of my sister-in-law, named CHAU MY KIM (I did not have her D.O.B. yet). She is being put in the political prison now at "Trai HAM TAN" (South VietNam). The Vietnamese Government charge her, first of all, twenty years in prison, now five years in prison as a reduced number.

Would you please include her in the political prisoner list with your effort to bring her here with us.

(3) The third case is the case of my uncle named TA THANH CANH, my mother's brother, ODP Case No. IV 47737. He worked for the 'Secret' Agency of the Republic of VietNam, the Agency was in harmony and in contact with the U.S. Agency at that time. As a result he was put in Vietnamese Political Prison from 1975 until 1983. Now he and his wife reside at 237/20 Ngo Tung Chau, Phuong 11, Quan Binh-Thanh, HoChiMinh City.

Would you please include him in the political prisoner list with your effort to bring him here to us.

I do sincerely appreciate your humanity effort.  
Would you please let me know what to do in order to carry out my humanity responsibilities.

Respectfully,